



Exodus 33:19

Shemot Lamed-Gimmel, pasuk Yod-Tet (b)

וְחִנֵּתִי אֶת־אֲשֶׁר אָחֹן וְרַחֲמֵתִי אֶת־אֲשֶׁר אֶרְחֶם

God's Sovereign Grace and Mercy...

אֶרְחֶם	אֶת־אֲשֶׁר	וְרַחֲמֵתִי	אָחֹן	אֶת־אֲשֶׁר	וְחִנֵּתִי
a'-ra-cheim'	et' - a'-sher'	ve'-ree-cham'-tee'	ah-chohn'	et' - a'-sher'	ve'-cha'-noh'-tee'
מְלֻאָה - v "love, show mercy, compassion" piel impf 1cs מְלֻאָה - n "womb"	מְלֻאָה - dir obj marker אֲשֶׁר - rel pron "who, that, which, because, since, when"	לְ - vav consec מְלֻאָה - v "love, show mercy, compassion" piel prf 1cs לְ - n "womb"	כִּי - v "be gracious, show favor show pity" qal impf 1cs לְ - n "grace"	מְלֻאָה - dir obj marker אֲשֶׁר - rel pron "who, that, which, because, since, when"	לְ - vav consec כִּי - v "be gracious, show favor or pity" qal prf 1cs לְ - n "grace"
and I will show mercy to whom I will show mercy			and I will be gracious to whom I will be gracious		

וְחִנֵּתִי אֶת־אֲשֶׁר אָחֹן וְרַחֲמֵתִי אֶת־אֲשֶׁר אֶרְחֶם

"And I will be gracious to whom I will be gracious, and I will show mercy to whom I will show mercy." (Exod. 33:19b)

καὶ ἐλεήσω ὅν ἀν ἐλεῶ
καὶ οἰκτιρήσω ὅν ἀν οἰκτίρω (LXX)

Sefer Shemot:

וְזִבְחַתִּי אֶת־אֲשֶׁר זָאֵן
וְרַחֲמַתִּי אֶת־אֲשֶׁר אֶרְחֶם

For audio, see the Hebrew for Christians website.

**Exodus 33:19**

וַיֹּאמֶר אָנָּי אֱלֹהִים
כָּל-טֹבוֹי עַל-פְּנֵיךְ

and He said: 'I will make to pass
all my goodness before your face

וְקָרָאתִי בְּשֵׁם יְהוָה לְפָנֶיךְ

and I will proclaim the name
of the LORD before you.

וְחִנַּתִּי אֶת־אָשֶׁר אָחַזְתָּ

and I will be gracious to whom
I shall be gracious

וְרִחְמָתִי אֶת־אָשֶׁר אָרַחֲמָם:

and I will show mercy on whom
I will show mercy.'